



MOTORCYCLE LIFT

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV MC-LYFT
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO MC-LIFT
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA LIFT TIL MOTORCYKEL
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL PODNOŚNIK MOTOCYKLOWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE MOTORRADHEBEBÜHNE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI MOOTORIPYÖRÄNOSTURI
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR CRIC À MOTO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL MOTORFIETSLIFT
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

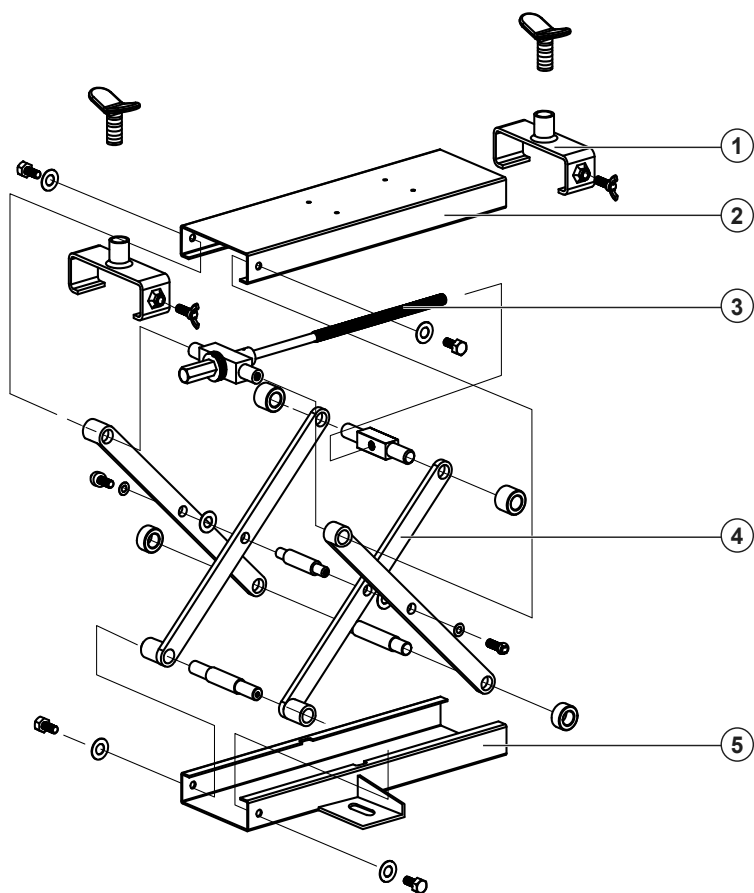
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

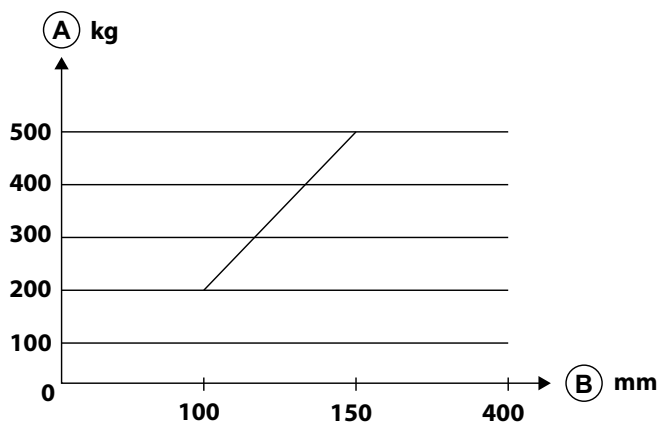
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-07

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1





1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en saxlyft med skruvdomkraft samt lyftplattform med sadlar.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd för att lyfta upp en motorcykel från golvet för att underlätta åtkomst.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
	Håll alltid händer och fötter borta från saxlyftens lyftmekanism när inte plattformen är låst med säkerhetssprinten.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och förordningar.
	Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

1.4 Översikt

Bild 1

1. Sadel med skruv
2. Plattform
3. Lyftskruv
4. Saxlyft
5. Bottenplatta

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

⚠ VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

⚠ VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs alla säkerhetsanvisningar nedan före användning.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Sådant kan ha negativ påverkan på syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får användas endast för det avsedda ändamålet.
- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd personlig skyddsutrustning.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Överbelasta inte produkten. Se: "[4.2.2 Lyftkapacitet](#)" på [sid. 6](#).

2.3 Säkerhetsanvisningar för lyft/förflyttning av tunga föremål

- Gå eller vistas inte under upplyft last.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd.
- Följ anvisningarna för säker placering av last på produkten.
- Säkra rörliga delar innan plattformen höjs.
- Hantera upplyft last försiktigt. Lasten måste vara väl balanserad. Gör inga plötsliga rörelser med lasten. Låt inte lasten komma i pendling. Använd godkända remmar, kedjor, krokar och liknande.
- Produkten får användas endast av behöriga personer.
- Håll alla kroppsdelar borta från produkten när den inte är mekaniskt spärrad. Använd en säkerhetssprint när plattformen är höjd.
- Lyft inte personer eller djur med produkten.

3 Montering

3.1 Montering av produkten

⚠ VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

- 1 Kontrollera att alla delar finns med.
- 2 Montera sadlarna på plattformen och dra åt skruven.
- 3 Montera handtaget på lyftskruven.

4 Användning

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

4.1 Förberedelser före användning

! WARNING! Försök inte köra motorcykeln upp på produkten.

! VIKTIGT! Var hela tiden uppmärksam på lasten när produkten är i rörelse.

- Motorcykeln måste ledas när den placeras på produkten.
- Säkra motorcykeln på plattformen med lämpliga remmar.
- Kontrollera att motorcykelns tyngdpunkt befinner sig innanför plattformens kant.
- Applicera en mekanisk spärr så snart plattformen höjts.
- Kontrollera att det inte finns några hinder under produkten innan plattformen sänks.
- Var försiktig när motorcykeln höjs och sänks.
- Klättra inte på lasten under höjning eller sänkning.

4.2 Tekniska data för lyft

! WARNING! Överskrid inte största tillåtna belastning.

Se tekniska data för lyft nedan samt kraftdiagrammet i bild 2.

4.2.1 Kraftdiagram (bild 2)

- A. Belastning (kg)
- B. Höjd (mm)

4.2.2 Lyftkapacitet

Lyfthöjd (mm)	Lastkapacitet (kg)
100–150	200–500
150–400	500

4.3 Användning av produkten

- 1 Följ anvisningarna för placering av motorcykeln på produkten. Se "4.1 Förberedelser före användning" på sid. 6.

- 2 Placera motorcykeln på sadlarna som är monterade på plattformen.
- 3 Kontrollera att lasten är stabil och inte kan välta.
- 4 Montera handtaget och vrid lyftskruven medurs för att höja plattformen. Vrid handtaget moturs för att sänka plattformen.

! VIKTIGT! Kontrollera att lasten på plattformen är korrekt och säkert placerad.

5 Underhåll

- Kontrollera regelbundet produkten med avseende på slitage.
- Skadade delar måste repareras innan produkten används igen.
- Eventuella reparationer får utföras endast av behörig servicerepresentant.
- Smörj rörliga delar.
- Kontrollera skruvdomkraften regelbundet och smörj vid behov.

6 Förvaring

- Låt plattformen vara i det lägsta läget vid förvaring och när produkten inte används.
- Förvara produkten torrt. Utsätt inte produkten för regn, snö eller fukt.

7 Avfallshantering

- Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

8 Tekniska data

Data	Värde
Max. belastning	500 kg
Lyfthöjd	100–400 mm
Mått (L x B x H)	495x 270x 400 mm
Mått plattform	450 x 150 mm
Nettovikt	14 kg

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en hydraulisk sakseløfter med skrujekk og løfteplattform med sadler.

1.2 Tiltentkt bruksområde

Produktet er beregnet for å løfte en motorsykkel opp fra bakken for enklere tilgang.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Hold alltid hendene unna sakseløftemekanismen når plattformen ikke er låst av en sikkerhetsbolt.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Kassert produkt skal resirkuleres i henhold til gjeldende lovgivning.

1.4 Produktoversikt

Bilde 1

1. Sadel med bolt
2. Plattform
3. Jekkskrue
4. Sakseløfter
5. Bunndel

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

⚠ OBS! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

- Les advarslene nedenfor før du tar produktet i bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er sliten, syk, eller påvirket av medisiner, alkohol eller andre rusmidler. Det kan svekke synet, reaksjonsevnen, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke er kjent med el-verktøyet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke endres.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for.
- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uryddige eller mørke områder medfører større ulykkesrisiko.
- Bruk personlig verneutstyr.
- Kle deg hensiktsmessig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan hekte seg fast i bevegelige deler.
- Ikke overbelast produktet. Se: "[4.2.2 Løftekapasitet](#)" på [side 8](#).

2.3 Sikkerhetsinstruksjoner for å løfte/flytte tunge objekter

- Ikke gå eller stå nedenfor hevet last.
- Hold tilskuere på avstand, spesielt barn og kjæledyr.
- Følg instruksjonene for hvordan du trygt legger last på produktet.
- Sikre bevegelige deler før plattformen heves.
- Hevet last må håndteres forsiktig. Lasten må være godt balansert. Ikke gjør noen brå bevegelser med lasten. Ikke la lasten svinge/pendle. Bruk godkjente stropper, kjeder og krokar osv.
- Produktet skal kun brukes av kvalifiserte personer.
- Hold alle kroppsdelene unna produktet hvis det ikke er mekanisk låst. Bruk en sikkerhetsbolt når plattformen er hevet.
- Ikke bruk produktet til å løfte mennesker eller dyr.

3 Montering

3.1 Montere produktet

⚠ OBS! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

- 1 Sjekk at det ikke mangler noen deler.

2 Fest sadlene på plattformen og stram bolten.

3 Fest håndtaket i jekkskruen.

4 Bruk

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

4.1 Før produktet tas i bruk

⚠ Advarsel! Ikke forsøk å kjøre motorsykkelen på produktet.

⚠ OBS! Følg alltid med på lasten mens produktet er i bevegelse.

- Motorsykkelen må ledes og plasseres på produktet.
- Fest motorsykkelen til plattformen med egnede stropper.
- Pass på at motorsykkelens tyngdepunkt er innenfor plattformen.
- Bruk en mekanisk lås så snart plattformen er hevet.
- Kontroller at det ikke er noen hinder nedenfor produktet før plattformen senkes.
- Hev og senk motorsykkelen forsiktig.
- Ikke klatre på lasten mens den heves eller senkes.

4.2 Løfteparametere

⚠ Advarsel! Ikke overskrid maksimumsbelastningen.

Se løfteparametrene nedenfor og kraftdiagrammet på bilde 2.

4.2.1 Kraftdiagram (bilde 2)

- Last (kg)
- Høyde (mm)

4.2.2 Løftekapasitet

Løfteområde (mm)	Lastekapasitet (kg)
100–150	200–500
150–400	500

4.3 Bruke produktet

1 Følg instruksjonene for hvordan du plasserer motorsykkelen på produktet. Se ["4.1 Før produktet tas i bruk" på side 8.](#)

2 Sett motorsykkelen på sadlene som er montert på plattformen.

3 Pass på at lasten er stabil og ikke kan velte.

4 Fest håndtaket og skru jekkskruen med klokken for å heve plattformen. Vri håndtaket mot klokken for å senke plattformen.

⚠ OBS! Kontroller at lasten på plattformen er riktig og trygt sikret.

5 Vedlikehold

- Inspiser produktet regelmessig for slitasje.
- Skift ut skadede eller slitte deler før produktet tas i bruk igjen.
- Eventuelle reparasjoner skal bare utføres av et autorisert servicesenter.
- Smør bevegelige deler.
- Kontroller jekkskruen regelmessig og smør den ved behov.

6 Oppbevaring

- Hold plattformen på laveste posisjon når produktet ikke er i bruk eller ligger til oppbevaring.
- Oppbevar produktet på et tørt sted. Ikke utsett produktet for regn, snø eller fukt.

7 Kassering

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Maks. belastning	500 kg
Løftehøyde	100 – 400 mm
Størrelse (LxBxH)	495x270x400 mm
Plattformstørrelse	450x150 mm
Nettovekt	14 kg

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en sakselift med en skruedonkraft og en løfteplatform med sadler.

1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til at løfte en motorcykel fra jorden, så den bliver lettere at komme til.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Hold altid hænderne væk fra sakseliftens løftemekanisme, når platformen ikke er låst med sikringstappen.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Sadel med bolt
2. Platform
3. Gevindstang
4. Sakselift
5. Base

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Dette har en negativ effekt på dit syn og din opmærksomhed, koordination og dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Brug personlige værnemidler.
- Brug egnet tøj. Undgå løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sidde fast i bevægelige dele.
- Undgå at overbelaste produktet. Se "[4.2.2 Løftekapacitet](#)" på side 10.

2.3 Sikkerhedsanvisninger for løft/flytning af tunge genstande

- Gå eller stå ikke under en løftet last.
- Hold omkringstående, især børn og kæledyr, på sikker afstand.
- Følg anvisningerne om sikker placering af last på produktet.
- Fastgør bevægelige dele, før platformen løftes.
- Håndter løftet last med forsigtighed. Lasten skal være godt balanceret. Foretag ikke pludselige bevægelser med lasten. Lad ikke lasten svinge. Brug godkendte stropper, kæder, kroge osv.
- Produktet må kun bruges af autoriserede personer.
- Hold alle kropsdele væk fra produktet, hvis det ikke er mekanisk låst. Brug en sikringstap, når platformen er løftet.
- Løft ikke personer eller dyr med produktet.

3 Samlevejledning

3.1 Sådan samles produktet

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

- 1 Sørg for, at alle dele er med.

2 Monter sadlerne på platformen, og spænd bolten.

3 Sæt håndtaget fast i gevindstangen.

4 Brug

! **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

4.1 Før produktet tages i brug

! **Advarsel!** Forsøg ikke at køre motorcyklen op på produktet.

! **Forsigtig!** Hold altid øje med lasten, når produktet er i bevægelse.

- Motorcyklen skal trækkes op på produktet.
- Fastgør motorcyklen til platformen med de relevante stropper.
- Sørg for, at motorcyklens tyngdepunkt er inden for platformen.
- Brug en mekanisk lås, så snart platformen er hævet.
- Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer under produktet, før platformen sænkes.
- Løft og sænk motorcyklen forsigtigt.
- Undgå at klatre op på lasten, når den løftes eller sænkes.

4.2 Løfteparametre

! **Advarsel!** Overskrid ikke den maksimale belastning.

Se løfteparametrene nedenfor og kraftdiagrammet i Figur 2.

4.2.1 Kraftdiagram (Figur 2)

- Last (kg)
- Højde (mm)

4.2.2 Løftekapacitet

Løfteområde (mm)	Lastkapacitet (kg)
100–150	200–500
150–400	500

4.3 Sådan betjenes produktet

- 1** Følg anvisningerne for, hvordan du placerer motorcyklen på produktet. Se "[4.1 Før produktet tages i brug](#)" på side 10

2 Placer motorcyklen på sadlerne, der er monteret på platformen.

3 Sørg for, at lasten er stabil og ikke kan vælte.

4 Sæt håndtaget på, og drej gevindstangen med uret for at løfte platformen. Drej håndtaget mod uret for at sænke platformen.

! **Forsigtig!** Kontroller, at lasten på platformen er placeret korrekt og sikkert.

5 Vedligeholdelse

- Kontroller produktet for slitage med jævne mellemrum.
- Udskift beskadigede eller slidte dele, før produktet tages i brug igen.
- Eventuelle reparationer skal udføres af et autoriseret servicecenter.
- Smør bevægelige dele.
- Kontroller regelmæssigt gevindstangen, og smør den om nødvendigt.

6 Opbevaring

- Sæt platformen i laveste position, når produktet ikke er i brug, eller når det opbevares.
- Opbevar produktet på et tørt sted. Udsæt ikke produktet for regn, sne eller fugt.

7 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Maks. belastning	500 kg
Løftehøjde	100 - 400 mm
Størrelse (LxBxH)	495x270x400 mm
Platformens størrelse	450x150 mm
Nettovægt	14 kg

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to podnośnik nożycowy wyposażony w dźwignik śrubowy i platformę ze wspornikami.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do podnoszenia z ziemi motocykla w celu ułatwienia dostępu.

1.3 Symbole

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Nigdy nie zbliżaj rąk do nożycowego mechanizmu podnoszącego, kiedy platforma nie jest zablokowana sworznem zabezpieczającym.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Zużyty produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.4 Budowa produktu

Rysunek 1

1. Wspornik ze śrubą
2. Platforma
3. Śruba dźwignika
4. Podnośnik nożycowy
5. Część dolna

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu przeczytaj poniższe ostrzeżenia.
- Nie używaj produktu, kiedy odczuwasz zmęczenie, źle się czujesz lub jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Ma to negatywny wpływ na Twój wzrok, czujność, koordynację i ocenę sytuacji.
- Nie pozwalaj używać produktu dzieciom ani osobom z nim niezaznajomionym.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub brak dostatecznego oświetlenia w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżaj włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Nie przeciążaj produktu. Patrz punkt: „4.2.2 Udźwign” na stronie 12.

2.3 Zasady bezpieczeństwa dotyczące podnoszenia/przenoszenia ciężkich przedmiotów

- Nie wchodź ani nie stój pod zawieszonym ładunkiem.
- Zadbaj, aby osoby trzecie, a zwłaszcza dzieci i zwierzęta, znajdowały się w bezpiecznej odległości.
- Postępuj zgodnie z instrukcją dotyczącą zabezpieczenia ładunku na produkcie.
- Przed podniesieniem platformy zabezpiecz ruchome części.
- Zachowaj ostrożność podczas obsługi zawieszonych ładunków. Ładunek musi być dobrze wyważony. Nie wykonuj gwałtownych ruchów ładunkiem. Nie dopuszczaj do kołysania się ładunku. Używaj zatwierdzonych pasów, łańcuchów, haków itp.
- Produkt może być obsługiwany wyłącznie przez osoby upoważnione.

- Jeśli produkt nie jest mechanicznie zablokowany, nie zbliżaj do niego żadnych części ciała. Po podniesieniu platformy zakładaj sworzeń zabezpieczający.
- Nie podnoś ludzi ani zwierząt za pomocą produktu.

3 Montaż

3.1 Montaż produktu

⚠ Przewaga! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

- 1 Upewnij się, że opakowanie zawiera wszystkie części.
- 2 Przymocuj wsporniki do platformy i dokręć śrubę.
- 3 Przymocuj uchwyt do śruby dźwignika.

4 Obsługa

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

4.1 Wymagane czynności przed użyciem produktu

⚠ Ostrzeżenie! Nie próbuj wjeżdżać motocyklem na produkt.

⚠ Przewaga! Zawsze obserwuj ładunek podczas ruchu produktu.

- Motocykl musi być doprowadzony i umieszczony na produkcie.
- Przymocuj motocykl do platformy za pomocą odpowiednich pasów.
- Upewnij się, że środek ciężkości motocykla znajduje się w obrębie platformy.
- Po podniesieniu platformy niezwłocznie użyj blokady mechanicznej.
- Przed opuszczeniem platformy upewnij się, że pod produktem nie ma żadnych przeszkód.
- Zachowaj ostrożność podczas podnoszenia i opuszczania motocykla.
- Nie wspinaj się na ładunek podczas jego podnoszenia lub opuszczania.

4.2 Parametry podnoszenia

⚠ Ostrzeżenie! Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia.

Zapoznaj się z poniższymi parametrami podnoszenia i wykresem siły na Rysunku 2.

4.2.1 Wykres siły (Rysunek 2)

- A. Obciążenie (kg)
- B. Wysokość (mm)

4.2.2 Udźwig

Zakres podnoszenia (mm)	Obciążenie (kg)
100-150	200-500
150-400	500

4.3 Obsługa produktu

- 1 Postępuj zgodnie z instrukcją dotyczącą umieszczania motocykla na produkcie. Patrz punkt „4.1 Wymagane czynności przed użyciem produktu” na stronie 12.
- 2 Umieść motocykl wspornikach zamontowanych na platformie.
- 3 Upewnij się, że ładunek jest stabilny i nie może się przewrócić.
- 4 Przymocuj uchwyt i obracaj śrubą dźwignika w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść platformę. Obracaj uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby opuścić platformę.

⚠ Przewaga! Sprawdź, czy ładunek jest prawidłowo i bezpiecznie umieszczony na platformie.

5 Konserwacja

- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem zużycia.
- Wymieniaj uszkodzone lub zużyte części przed ponownym użyciem produktu.
- Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nasmaruj ruchome części.
- Regularnie sprawdzaj i w razie potrzeby smaruj śrubę dźwignika.

6 Przechowywanie

- Gdy produkt nie jest używany lub gdy jest przechowywany, platforma powinna znajdować się w najniższej pozycji.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu. Nie narażaj produktu na działanie deszczu, śniegu lub wilgoci.

7 Utylizacja

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie pal produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Maks. obciążenie	500 kg
Wysokość podnoszenia	100-400 mm
Wymiary (DxSxW)	495x270x400 mm
Wymiary platformy	450x150 mm
Masa netto	14 kg

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a scissor lift equipped with a screw jack and a lifting platform with saddles.

1.2 Intended use

The product is designed to lift a motorcycle from the ground for easier access.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Always keep hands away from the scissor lifting mechanism when the platform is not locked by the safety pin.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

1.4 Product Overview

Figure 1

1. Saddle with bolt
2. Platform
3. Jack screw
4. Scissor lift
5. Bottom part

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Use personal protective equipment.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not overload the product. Refer to: "[4.2.2 Lifting capacity](#)" on page 15

2.3 Safety instructions for lifting/ moving heavy objects

- Do not walk or stand below a suspended load.
- Keep onlookers, especially children and pets at a safe distance.
- Follow the instructions how to safety the load on the product.
- Secure moving parts before the platform is lifted.
- Handle suspended loads with care. The load must be well balanced. Do not make sudden moves with the load. Do not allow the load to swing. Use approved straps, chains and hooks etc.
- The operation of the product is permitted by authorized persons only.
- Keep away any body part from the product if it is not mechanically locked. Use a safety pin when the platform is raised.
- Do not lift any person or animal with the product.

3 Assembly

3.1 To assemble the product

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

- 1 Make sure that all parts are included.
- 2 Attach the saddles to the platform and tighten the bolt.
- 3 Attach the handle into the jack screw.

4 Operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

4.1 To do before you operate the product

Warning! Do not attempt to drive the motorbike onto the product.

Caution! Always observe the load throughout the motion of the product.

- The motorbike must be led and placed onto the product.
- Attach the motorbike to the platform with the applicable straps.
- Make sure that the center of gravity of the motorbike is within the platform.
- Use a mechanic lock as soon as the platform is raised.
- Make sure that there are no obstructions below the product before the platform is lowered.
- Lift and lower the motorbike carefully.
- Do not climb on the load when it is being raised or lowered.

4.2 Lifting parameters

Warning! Do not exceed the maximum load.

Refer to the lifting parameters below and the force diagram on Figure 2.

4.2.1 Force diagram (Figure 2)

- A. Load (kg)
- B. Height (mm)

4.2.2 Lifting capacity

Lift range (mm)	Load capacity (kg)
100–150	200–500
150–400	500

4.3 To operate the product

- 1 Follow the instruction on how to place the motorbike on the product. Refer to [“4.1 To do before you operate the product” on page 15](#)
- 2 Place the motorbike on the saddles mounted on the platform.
- 3 Make sure the load is stable and cannot tip.
- 4 Attach the handle and turn the jack screw clockwise to lift the platform. Turn the handle counter-clockwise to lower the platform.

Caution! Do a check to ensure that the load on the platform is correctly and safely positioned.

5 Maintenance

- Do a check of the product for wear at regular intervals.
- Replace damaged or worn parts before the product is used again.
- Any repairs must be carried out by an authorized service center.
- Lubricate moving parts.
- Do a regular check of the jack screw, lubricate if necessary.

6 Storage

- Keep the platform on its lowest position when the product is not in use or when it is being stored.
- Store the product in a dry area. Do not expose the product to rain, snow or moisture.

7 Disposal

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Max load	500 kg
Lifting height	100 – 400 mm
Size (LxWxH)	495x270x400 mm
Platform size	450x150 mm
Net weight	14 kg

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Scherenhebebühne, die mit einem Schraubwagenheber und einer Hubplattform mit Sattel ausgestattet ist.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist so konzipiert, dass es ein Motorrad vom Boden anhebt, um den Zugang zu erleichtern.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Halten Sie stets die Hände vom Scherenhebemechanismus fern, wenn die Plattform nicht durch den Sicherheitsstift verriegelt ist.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Ausgediente Produkte müssen gemäß geltenden Vorschriften entsorgt werden.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Sattel mit Schrauben
2. Plattform
3. Abdrückschraube
4. Scherenhebevorrichtung
5. Unterer Teil

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

⚠ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

⚠ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb

⚠ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihre Sehkraft, Aufmerksamkeit, Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, nicht, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.
- Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Siehe: [„4.2.2 Hubleistung“ auf Seite 17](#)

2.3 Sicherheitshinweise zum Heben/ Bewegen schwerer Gegenstände

- Laufen oder stehen Sie nicht unter einer hängenden Last.
- Halten Sie Zuschauer, vor allem Kinder und Haustiere, in sicherer Entfernung.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schutz der Last auf das Gerät.
- Sichern Sie bewegliche Teile, bevor die Plattform angehoben wird.
- Gehen Sie mit hängenden Lasten vorsichtig um. Die Last muss gut ausbalanciert sein. Keine plötzlichen Bewegungen mit der Last durchführen. Die Last nicht schwenken lassen. Verwenden Sie zugelassene Riemen, Ketten, Haken usw.
- Der Betrieb des Produkts ist nur von autorisierten Personen gestattet.

- Halten Sie Körperteile vom Produkt fern, wenn es nicht mechanisch verriegelt ist. Verwenden Sie den Sicherungsstift, wenn die Plattform angehoben ist.
- Heben Sie keine Personen oder Tiere mit dem Produkt an.

3 Montage

3.1 Montage des Produkts

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

- 1 Stellen Sie sicher, dass alle vorhanden sind.
- 2 Befestigen Sie die Sättel an der Plattform und ziehen Sie die Schrauben fest.
- 3 Bringen Sie den Griff am Schraubwagenheber an.

4 Betrieb

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

4.1 Vor Inbetriebnahme des Produkts

! Achtung! Versuchen Sie nicht, das Motorrad auf das Produkt zu fahren.

! Achtung! Beobachten Sie stets die Last, während Sie das Produkt bewegen.

- Das Motorrad muss geführt und auf das Produkt gesetzt werden.
- Befestigen Sie das Motorrad mit den entsprechenden Gurten an der Plattform.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Schwerpunkt des Motorrads innerhalb der Plattform befindet.
- Verwenden Sie eine mechanische Verriegelung, sobald die Plattform angehoben wird.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse unter dem Gerät befinden, bevor die Plattform abgesenkt wird.
- Heben und senken Sie das Motorrad vorsichtig ab.
- Steigen Sie nicht auf die Last, wenn diese angehoben oder abgesenkt wird.

4.2 Hubparameter

! Achtung! Die maximale Last darf nicht überschritten werden.

In Abbildung 2 unten finden Sie die Hubparameter und das Kraftdiagramm.

4.2.1 Kraftdiagramm (Abbildung 2)

- A. Last (kg)
- B. Höhe (mm)

4.2.2 Hubleistung

Hubbereich (mm)	Lastkapazität (kg)
100–150	200–500
150–400	500

4.3 Betrieb des Produkts

- 1 Befolgen Sie die Anweisungen zum Aufstellen des Motorrads auf dem Produkt. Siehe „4.1 Vor Inbetriebnahme des Produkts“ auf Seite 17.
- 2 Befestigen Sie das Motorrad an den Sätteln, die auf der Plattform montiert sind.
- 3 Achten Sie darauf, dass die Last stabil ist und nicht kippen kann.
- 4 Bringen Sie den Griff an und drehen Sie den Schraubwagenheber im Uhrzeigersinn, um die Plattform anzuheben. Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um die Plattform abzusenken.

! Achtung! Überprüfen Sie, ob die Last auf der Plattform korrekt und sicher positioniert ist.

5 Pflege

- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Verschleiß.
- Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.
- Alle Reparaturen müssen von einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.
- Schmieren Sie bewegliche Teile.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schraube des Wagenhebers und schmieren Sie sie bei Bedarf.

6 Lagerung

- Halten Sie die Plattform in der niedrigsten Position, wenn das Produkt nicht verwendet wird oder wenn es gelagert wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf. Setzen Sie das Produkt weder Regen, Schnee noch Feuchtigkeit aus.

7 Entsorgung

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Max. Last	500 kg
Hubhöhe	100–400 mm
Größe (LxWxH)	495x270x400 mm
Plattformgröße	450x150 mm
Nettogewicht	14 kg

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on saksinostin, joka on varustettu ruuvitunkilla ja satuloilla varustetulla nostotasolla.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on suunniteltu nostamaan moottoripyörä maasta, jotta siihen pääsee helpommin käsiin.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Pidä kädet aina poissa saksinostomekanismista, kun tasoa ei ole lukittu turvatapilla.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja asetusten mukainen.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

1.4 Tuotekatsaus

Kuva 1

1. Satula ja ruuvi
2. Taso
3. Ruuvitunkki
4. Saksinostin
5. Alaosa

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät

! **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

! **Varo!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tiettyssä tilanteessa.

2.2 Käytön turvallisuusohjeet

! **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue seuraavat varoitusohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta jos olet väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tämä vaikuttaa kielteisesti näkökykyyn, tarkkaavaisuuteen, koordinaatioon ja arvostelukykyy.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäsiisti tai pimeä työalue altistaa onnettomuuksille.
- Käytä henkilösuojaimia.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiin erossa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Varo ylikuormittamasta tuotetta. Katso: ["4.2.2 Nostokyky"](#) sivulla 20.

2.3 Turvallisuusohjeet raskaiden esineiden nostamista/siirtämistä varten

- Älä kävele äläkä seiso riippuvan taakan alla.
- Pidä sivustakatsojat, erityisesti lapset ja lemmikit turvallisen välimatkan päässä.
- Noudata tuotteen turvallista kuormausta koskevia ohjeita.
- Kiinnitä liikkuvat osat ennen tason nostamista.
- Käsittele nostettuja kuormia varovasti. Kuorman on oltava hyvin tasapainossa. Älä tee äkillisiä liikkeitä kuorman kanssa. Älä anna kuorman heilua. Käytä hyväksytyjä hihnoja, ketjuja ja koukkuja jne.
- Tuotteen käyttö on sallittu vain valtuutetuille henkilöille.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana tuotteesta, jos se ei ole mekaanisesti lukittu. Asenna turvatappi aina, kun taso on nostettu.
- Älä nosta ihmisiä tai eläimiä tuotteella.

3 Kokoonpano

3.1 Tuotteen kokoaminen

! **Varo!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

- 1 Varmista, että kaikki osat ovat mukana.
- 2 Kiinnitä satulat tasoon ja kiristä ruuvi.
- 3 Kiinnitä kahva ruuvitunkkiin.

4 Käyttö

! Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

4.1 Valmistelut ennen käyttöä

! Varoitus! Älä yritä ajaa moottoripyörää tuotteen päälle.

! Varo! Tarkkaile aina kuormaa tuotteen liikkeen aikana.

- Moottoripyörä on työnnettävä ja asetettava tuotteen päälle.
- Kiinnitä moottoripyörä tasolle asianmukaisilla hihnoilla.
- Varmista, että moottoripyörän painopiste on tason sisällä.
- Kytke mekaaninen lukko, kun taso on nostettu.
- Varmista, että tuotteen alla ei ole esteitä, ennen kuin taso lasketaan alas.
- Nosta ja laske moottoripyörä varovasti.
- Älä kiipeä kuorman päälle, kun sitä nostetaan tai lasketaan.

4.2 Nostoparametrit

! Varoitus! Älä ylitä maksimikuormaa.

Katso alla olevat nostoparametrit ja kuvan 2 voimakäyrä.

4.2.1 Voimakäyrä (Kuva 2)

- A. Kuorma (kg)
- B. Korkeus (mm)

4.2.2 Nostokyky

Nostoalue (mm)	Kantavuus (kg)
100–150	200–500
150–400	500

4.3 Tuotteen käyttö

- 1 Noudata kuorman sijoitusta koskevia ohjeita. Katso "4.1 Valmistelut ennen käyttöä" sivulla 20.

- 2 Kiinnitä moottoripyörä tasoon kiinnitetyille satuloille.
- 3 Varmista, että kuorma on vakaa eikä voi kaatua.
- 4 Kiinnitä kahva ja kierrä ruuvitunkkia myötäpäivään tason nostamiseksi. Kierrä kahvaa vastapäivään tason laskemiseksi.

! Varo! Tarkista, että tasolla oleva kuorma on sijoitettu oikein ja turvallisesti.

5 Huolto

- Tarkasta tuotteen kuluminen säännöllisin väliajoin.
- Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat ennen kuin tuotetta käytetään uudelleen.
- Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu huoltoliike.
- Voitele liikkuvat osat.
- Tarkasta ruuvitunkki säännöllisesti, voitele tarvittaessa.

6 Varastointi

- Pidä taso alimmassa asennossaan, kun tuote ei ole käytössä tai kun sitä säilytetään.
- Säilytä tuote kuivassa paikassa. Älä altista sateelle, lumelle tai kosteudelle.

7 Hävittäminen

- Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Maks. kuorma	500 kg
Nostokorkeus	100 – 400 mm
Koko (LxSxK)	495x270x400 mm
Tason koko	450x150 mm
Nettopaino	14 kg

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une table élévatrice à ciseaux équipée d'un vérin à vis et d'une plateforme élévatrice avec brides de serrage.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est conçu pour soulever une moto du sol afin d'en faciliter l'accès.

1.3 Pictogrammes

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Gardez toujours vos mains éloignées du mécanisme de levage à ciseaux lorsque la plateforme n'est pas bloquée par la goupille de sécurité.
	Ce produit est conforme aux directives et règlements de l'UE applicables.
	Les produits en fin de vie doivent être recyclés conformément aux règles applicables.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Bride de serrage avec boulon
2. Plateforme
3. Vis du vérin
4. Ciseaux
5. Partie inférieure

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque ! Informations essentielles spécifiques.

2.2 Consignes de sécurité lors de l'utilisation

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Lisez les consignes de mise en garde qui suivent avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur la vision, la vigilance, la coordination et le jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou toute personne non familiarisée avec le produit, l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à l'usage auquel il est destiné.
- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Portez un équipement de protection individuel.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Ne surchargez pas le produit. Voir : « 4.2.2 Capacité de levage » à la page 22.

2.3 Consignes de sécurité pour le levage/le déplacement d'objets lourds

- Ne montez pas sur une charge suspendue et ne restez pas dessous.
- Éloignez les personnes présentes, en particulier les enfants, et les animaux domestiques à une distance sûre.
- Suivez les instructions sur la sécurisation des charges sur le produit.
- Immobilisez les pièces mobiles avant de lever la plateforme.
- Manipulez les charges suspendues avec précaution. La charge doit être bien équilibrée. Ne faites pas de mouvements brusques avec la charge. Ne laissez pas la charge se balancer. Utilisez des sangles, des chaînes et des crochets, etc. homologués.
- Le produit ne doit être utilisé que par des personnes habilitées.

- Maintenez toutes les parties du corps éloignées du produit s'il n'est pas verrouillé mécaniquement. Installez toujours la goupille de sécurité lorsque la plateforme est levée.
- Ne soulevez pas des personnes ou des animaux avec le produit.

3 Montage

3.1 Pour assembler le produit

! Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

- 1 Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.
- 2 Fixez les brides de serrage sur la plateforme et serrez le boulon.
- 3 Fixez de la poignée dans la vis du vérin.

4 Utilisation

! Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

4.1 À faire avant d'utiliser le produit

! Attention ! N'essayez pas d'amener la moto sur le produit moteur allumé.

! Prudence ! Observez toujours la charge pendant tout le déplacement du produit.

- Amenez la moto sur le produit en la poussant.
- Fixez la moto sur la plateforme à l'aide des sangles adéquates.
- Vérifiez que le centre de gravité de la moto se situe dans la plateforme.
- Installez un verrou mécanique dès que la plateforme est levée.
- Vérifiez l'absence d'obstructions sous le produit avant de soulever la plateforme.
- Soyez prudent lorsque vous soulevez et abaissez la moto.
- Ne grimpez pas sur la charge lorsqu'elle est levée ou abaissée.

4.2 Paramètres de levage

! Attention ! Ne pas excéder la charge maximale.

Voir les paramètres de levage ci-dessous et le schéma de force à la Figure 2.

4.2.1 Schéma de force (Figure 2)

- A. Charge (kg)
- B. Hauteur (mm)

4.2.2 Capacité de levage

Plage de levage (en mm)	Capacité de charge (kg)
100—150	200—500
150—400	500

4.3 Utilisation du produit

- 1 Respectez les instructions concernant l'emplacement de la moto sur le produit. Voir « [4.1 À faire avant d'utiliser le produit](#) » à la page 22.
- 2 Placez la moto sur les brides de serrage installés sur la plateforme.
- 3 Assurez-vous que la charge est stable et qu'elle ne peut pas basculer.
- 4 Soulevez la poignée et tournez la vis dans le sens horaire pour monter la plateforme. Tournez la poignée dans le sens antihoraire pour abaisser la plateforme.

! Prudence ! Effectuez un contrôle afin de vous assurer que la plateforme est bien positionnée, en toute sécurité.

5 Entretien

- Vérifiez régulièrement l'absence d'usure sur le produit.
- Remplacez les pièces endommagées ou usées avant d'utiliser à nouveau le produit.
- Les réparations doivent être effectuées par un centre SAV agréé.
- Lubrifiez les pièces mobiles.
- Vérifiez régulièrement la vis du vérin, lubrifiez-la si nécessaire.

6 Stockage

- Laissez la plateforme à sa position la plus basse lorsque le produit n'est pas utilisé ou lors de son rangement.
- Stockez le produit dans un endroit sec. N'exposez pas le produit à la pluie, la neige ou l'humidité.

7 Mise au rebut

- Veuillez à respecter la réglementation locale en mettant le produit au rebut. N'incinerez pas le produit.

8 Caractéristiques techniques

Caractéristique	Valeur
Charge maxi	500 kg
Hauteur de levage	100 — 400 mm
Dimensions (L x l x H)	495x270x400 mm
Taille de la plateforme	450x150 mm
Poids net	14 kg

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een schaarlift voorzien van een schroefvijzel en een hefplatform met steunen.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is ontworpen om een motor vanaf de grond op te tillen voor een gemakkelijke toegang.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Houd uw handen uit de buurt van het schaarmechanisme als het platform niet door de veiligheidspin wordt vergrendeld.
	Dit product voldoet aan de toepasselijke EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Afgedankt product moet worden gerecycled volgens de toepasselijke regelgeving.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Steun met bout
2. Platform
3. Schroefvijzel
4. Schaarlift
5. Bodemplaat

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

⚠ Waarschuwing! Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.

⚠ Let op! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

Opmerking! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

- Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als u vermoeid, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen bent. Dit heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, opmerkzaamheid, coördinatie en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het product.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is. Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Het product niet overbelasten. Raadpleeg: "[4.2.2 Hefvermogen](#)" op pagina 25.

2.3 Veiligheidsinstructies voor het tillen/verplaatsen van zware voorwerpen

- Loop of sta niet onder een hangende last.
- Houd omstanders, met name kinderen en huisdieren, op een veilige afstand.
- Volg de instructies om de lading op het product te zekeren.
- Zet bewegende delen vast voordat het platform wordt opgetild.
- Ga voorzichtig om met hangende lasten. De lading moet goed in balans zijn. Maak geen plotselinge bewegingen met de last. Laat de last niet slingeren. Gebruik goedgekeurde riemen, kettingen, haken etc.
- De bediening van het product is alleen toegestaan door bevoegde personen.
- Houd lichaamsdelen uit de buurt van het product als het niet mechanisch vergrendeld is. Gebruik een veiligheidspin als het platform omhoog staat.
- Til geen personen of dieren op met het product.

3 Montage

3.1 Product monteren

! Let op! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

- 1 Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- 2 Bevestig de steunen aan het platform en draai de bouten vast.
- 3 Bevestig de hendel in de schroefvizel.

4 Gebruik

! Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

4.1 Uitvoeren voor gebruik

! Waarschuwing! Probeer de motor niet op het product te rijden.

! Let op! Observeer de last tijdens de beweging van het product.

- Geleid de motor en plaats deze op het product.
- Maak de motor aan het platform vast met de daarvoor bestemde riemen.
- Zorg dat het zwaartepunt van de motorfiets zich binnen het platform bevindt.
- Gebruik een mechanische vergrendeling zodra het platform omhoog staat.
- Zorg dat er zich geen obstakels onder het product bevinden voordat het platform wordt neergelaten.
- Wees voorzichtig bij het heffen en laten zakken van de motor.
- Klim niet op de last wanneer deze omhoog of omlaag wordt gebracht.

4.2 Hefparameters

! Waarschuwing! Overschrijd de maximale belasting niet.

Raadpleeg de hefparameters hieronder en het krachtfiguur in Afbeelding 2.

4.2.1 Krachtfiguur (Afbeelding 2)

- A. Belasting (kg)
- B. Hoogte (mm)

4.2.2 Hefvermogen

Hefbereik (mm)	Max. belasting (kg)
100-150	200-500
150-400	500

4.3 Bediening van het product

- 1 Volg de instructies voor het plaatsen van de motor op het product. Zie "[4.1 Uitvoeren voor gebruik](#)" op [pagina 25](#).
- 2 Plaats de motor op de op het platform gemonteerde steunen.
- 3 Zorg dat de last stabiel staat en niet kan kantelen.
- 4 Bevestig de hendel en draai de schroefvizel rechtsonder om het platform omhoog te brengen. Draai de hendel linksom om het platform te verlagen.

! Let op! Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat de last op het platform correct en veilig is geplaatst.

5 Onderhoud

- Controleer het product regelmatig op slijtage.
- Vervang beschadigde of versleten onderdelen voordat het product opnieuw wordt gebruikt.
- Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Smeer bewegende onderdelen.
- Controleer de schroefvizel regelmatig en smeer hem indien nodig.

6 Opslag

- Houd het platform in de laagste stand wanneer het product niet in gebruik is of tijdens opslag.
- Bewaar het product op een droge plaats. Stel het product niet bloot aan regen, sneeuw of vocht.

7 Verwijdering

- Neem de plaatselijke regelgeving in acht wanneer u het product afdankt. Het product niet verbranden.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Max. belasting	500 kg
Hefhoogte	100 — 400 mm
Afmeting (LxBxH)	495x270x400 mm
Afmeting platform	450x150 mm
Netto gewicht	14 kg



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-ÖVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

026575

Model no.: JL-M01102



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**MOTORCYCLE LIFT / MOTORCYKELLYFT / MOTORSYKKELLØFTER / MOTORCYKELLIFT /
PODNOŚNIK MOTOCYKLOWY / MOTORRADWAGENHEBER / MOOTTORIPYÖRÄNOSTIN /
TABLE ÉLÉVATRICE MOTO / MOTORFIETSLIFT**

500kg (150-400 mm), 100-400 mm

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

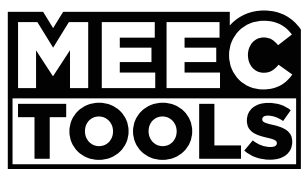
Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Dette produkt blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -23

Skara 2023-06-12

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskriver for Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



www.jula.com